# FULBRIGHT-HAYS GROUP PROJECTS ABROAD ADVANCED OVERSEAS INTENSIVE LANGUAGE PROGRAM

2009 FELLOWS SURVEY

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION

INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAMS SERVICE (IEPS)

# SURVEY OF 2009 GROUP PROJECTS ABROAD – ADVANCED OVERSEAS INTENSIVE LANGUAGE PROGRAM FELLOWS

### Introduction

The International Education Programs Service (IEPS) of the U.S. Department of Education (ED) is conducting an assessment of the Fulbright-Hays Group Projects Abroad – Advanced Overseas Intensive Language Program (Overseas Language Program). As part of this assessment, this survey asks about various aspects of experiences as an Overseas Language Program fellow. Your input is critical to understanding how the Overseas Language Program fellowship increases fellows' language proficiency and cultural knowledge and for understanding how the program can be improved.

### **Survey Instructions**

The survey will take approximately 30 minutes to complete. Not all questions in the survey may apply to your experiences as an Overseas Language Program fellow.

If you were awarded more than one Overseas Language Program fellowship, please respond based on your **2009** fellowship.

Your participation in this survey is voluntary and responses will be aggregated when presenting findings to ED and for reporting purposes.

### **Returning the Survey**

Please complete the survey prior to DATE. If you have any questions about the study or would like to request a paper copy of the survey with a pre-addressed, pre-paid envelope, please feel free to contact Ms. Andrea Coombes, Survey Coordinator, by mail, phone, or email:

Andrea Coombes
American Institutes for Research
1000 Thomas Jefferson St., NW
Washington, DC 20007
(202) 403-5278
acoombes@air.org

# We look forward to receiving your responses and thank you in advance for your cooperation.

According to the Paperwork reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless such collection displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is XXXX-XXXX. The time required to complete this information collection is estimated to average 30 minutes per response, including the time to review instructions, search existing data resources, gather the data needed, and complete and review the information collection. If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate(s) or suggestions for improving this form, please write to: U.S. Department of Education, Washington, D.C. 20202-4537. If you have comments or concerns regarding the status of your individual submission of this form, write directly to: International Education Programs Service, Office of Postsecondary Education, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, S.W., [insert building/room number], Washington D.C. 20202-4537.

### **Background and Education**

Records from the U.S. Department of Education show that you received a Fulbright-Hays Group Projects Abroad Advanced Overseas Intensive Language Program (Overseas Language Program) fellowship in 2009. Is this correct?

Please note this question refers only to Overseas Language Program fellowships and does *not* include Foreign Language and Area Studies (FLAS) fellowships.

a. Yes	Go to 2
b. No	

If you did not receive an Overseas Language Program fellowship in 2009, you have completed this survey.

### Thank you for your feedback!

If you have received an Overseas Language Program fellowship more than once, only provide information about your 2009 fellowship.

Please select from the following list the Overseas Language Program from which you were awarded a 2009 fellowship:

Ov	erseas Language Program	Check one
a.	American Councils: Eurasian Regional Language Program	
b.	American Councils: Russian Overseas Flagship Program	
C.	American Councils: Advanced Russian Language and Area Studies Program	
d.	American Councils: Summer Teachers Program	
e.	Council on International Educational Exchange: Overseas Intensive Chinese Language Programs in Beijing	
f.	Council on International Educational Exchange: Overseas Intensive Chinese Language Programs in Shanghai	
g.	Council on International Educational Exchange: Overseas Intensive Chinese Language Programs in Nanjing	
h.	Council on International Educational Exchange: Overseas Intensive Chinese Language Programs in Taipei	
i.	Bard College: Summer Chinese Program	

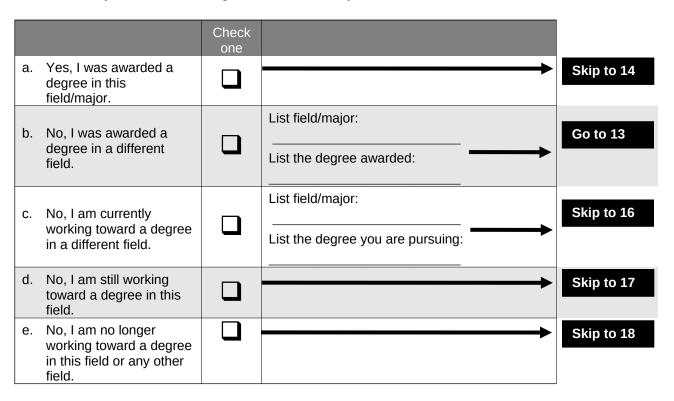
j.	Hamilton University: Associated Colleges in China Intensive Chinese Language & Culture Program	
k.	Hamilton University: Associated Colleges in China Summer Field Studies	
l.	Hamilton University: Associated Colleges in China Summer K-12 Chinese Teachers Training Institute	
m.	Ohio University: Advanced Indonesian Program Abroad	
n.	Princeton University: American Research Institutes in Turkey Advanced Turkish Program	
0.	Stanford University: Inter-University Center for Japanese Language Studies	
p.	UC Berkeley: UC Berkeley Urdu Language Program	
q.	UC Berkeley: Vietnamese Advanced Studies Abroad (VASI)	
r.	University of Chicago: American Institute of Indian Studies	
S.	University of Florida: Yoruba Language Group Project Abroad (GPA) In Nigeria	
t.	University of Georgia: Summer Intensive Advanced Swahili Language Training in Tanzania	
u.	University of Hawaii-Manoa: Advanced Study of Khmer Program	
V.	University of Hawaii-Manoa: Advanced Filipino Language Training in Philippines	
W.	University of Pennsylvania: Advanced Zulu Language Training in South Africa	
X.	University of Pittsburgh: Center for Russian and East European Studies	
y.	University of Texas at Austin: Center for Arabic Studies Abroad	
z.	University of Virginia: UVA Yarmouk Arabic Program	
aa.	University of Washington: Advanced Study of Thai Program	
bb.	University of Wisconsin-Madison: Advanced Indonesian Program Abroad	
cc.	Valparaiso University: Chinese Program	
dd.	Yale University: Advanced Zulu Language Training in South Africa	
ee.	Other, please specify:	

3.	Gender	
	a. Female	
	b. Male	
4.	Birth date	
	MM DD YYYY	
5.	Are you Hispanic or Latino?	
	b. No	
6.	What is your race?	
6.	What is your race?	Check one or more
6.		Check one or more
6.	Race	Check one or more
6.	Race a. White	Check one or more
6.	Race  a. White  b. Black or African American	Check one or more
6.	Race a. White b. Black or African American c. Asian	Check one or more
<ol> <li>6.</li> <li>7.</li> </ol>	a. White b. Black or African American c. Asian d. American Indian or Alaska Native e. Native Hawaiian or Other Pacific Islander	
	a. White b. Black or African American c. Asian d. American Indian or Alaska Native	
	a. White b. Black or African American c. Asian d. American Indian or Alaska Native e. Native Hawaiian or Other Pacific Islander	
	Race  a. White  b. Black or African American  c. Asian  d. American Indian or Alaska Native  e. Native Hawaiian or Other Pacific Islander  What language or languages did you speak before starting elementary	school?

8.	Please list the school, college, or university you were attending or twere awarded a 2009 Overseas Language Program fellowship:	teaching at w	hen you
9.	Are you still attending or teaching at this school, college, or univers  a. Yes	sity?	
10.	Please select one of the following options that best reflects your state awarded a 2009 Overseas Language Program fellowship.	atus when yo	u were
	Status	Check one	
	a. Undergraduate freshman		
	b. Undergraduate sophomore		
	c. Undergraduate junior		
	d. Undergraduate senior		
	e. Graduate student: Master's Degree (e.g., M.A., M.S., M.B.A.)  Year in program: year		
	f. Graduate student: Doctoral Degree (e.g., Ph.D., Ed.D., M.D., J.D.)  Year in program:year		
	g. Teacher (not enrolled in school), specify field:		Skip to 18
	h. Teaching Assistant (not enrolled in school), specify field:		Skip to 18
	i. Other, please specify:		Skip to 18

11.	What was your primary field of study/major when you were awarded a 2009 Overseas
	Language Program fellowship (e.g., history, anthropology)?

12. Were you awarded a degree in this field/major?



No, I was awarded a degree in a different field.

13. Using the following scale, please indicate the degree to which your experiences as a 2009 Overseas Language Program fellow led you to choose a different field of study/major.

**1** No Role

**2** Minimal Role 3 Moderate Role

Significant Role

Skip to 15

Ves	I was	awarded	а	dearee	in	this	field/	maior
1 53,	ı was	awaiucu	α	ucuice	111	นเเธ	HEIU/	majoi

14. Using the scale below, please indicate the degree to which your experience as a 2009 Overseas Language Program fellow had a role in the completion of your studies in your degree program.

1234NoMinimalModerateSignificantRoleRoleRoleRole

15. Using the table below, please indicate 1) any **additional** degrees you have been awarded or are working towards since your 2009 Overseas Language Program fellowship, and 2) the role the Overseas Language Program fellowship language played in your pursuit of an **additional** degree.

Please use the following scale to describe the role of the Overseas Language Program fellowship in your pursuit of an **additional** degree(s):

1234NoMinimalModerateSignificantRoleRoleRoleRole

Degree	Check all that apply	Field	lang	uage in	fellowsh choosin is degre	g to
Bachelor's Degree			1	2	3	4
Master's Degree			1	2	3	4
Research Doctoral Degree			1	2	3	4
Professional Doctoral Degree			1	2	3	4
Other, please specify:			1	2	3	4

Skip to 18

### No, I am currently working toward a degree in a different field.

16. Using the scale below, please indicate the degree to which your experiences as a 2009 Overseas Language Program fellow played a role in your decision to pursue a different field of study.

**1** No Role **2** Minimal Role **3** Moderate Role 4 Significant Role

Skip to 18

### No, I am still working toward a degree in this field.

17. Using the scale below, please indicate the degree to which your experience as a 2009 Overseas Language Program fellow had a role on your studies in your degree program.

**1** No Role **2** Minimal Role **3** Moderate Role **4** Significant Role

# **Experiences as a 2009 Overseas Language Program Fellow**

18. When did you participate in the Overseas Language Program?

From: MM YYYY

To:	MM		YY	ΥΥ	
		2	0	0	8

19. How long was your Overseas Language Program fellowship?

Length of program	Check one
a. 1 Summer	
b. 1 Quarter	
c. 1 Trimester	
d. 1 Semester	
e. 1 Academic Year	
f. 1 Full Year	
g. Other, please specify:	

## 20. Please select your host country from the following list:

Country	Check one
a. Cambodia	
b. China	
c. Egypt	
d. India	
e. Indonesia	
f. Japan	
g. Jordan	
h. Nigeria	
i. Pakistan	
j. Russia	
k. South Africa	
I. Syria	
m. Tanzania	
n. Thailand	
o. The Philippines	
p. Turkey	
q. Vietnam	
r. Other, please specify:	

21.	What type of lodging did you have while in the host country during your Overseas
	Language Program fellowship?

Ту	pe of lodging	Check all that apply
a.	Dorm, single residence (i.e., no roommate)	
b.	Dorm with roommate from the program	
C.	Dorm with roommate from the host country	
d.	Apartment, single residence (i.e., no roommate)	
e.	Apartment with roommate from the program	
f.	Apartment with roommate from the host country	
g.	Host family	
h.	Hotel or hostel	
i.	Other, please specify:	

22. While in the host country during your Overseas Language Program fellowship, did you primarily eat meals:

Di	ning arrangement	Check one
a.	Alone	
b.	With speakers of the Overseas Language Program language	
C.	With English speakers	

### Language

23. Please select the language you studied as a 2009 Overseas Language Program fellow from the following list:

La	nguage	Check one
a.	Arabic	
b.	Bengali	
c.	Chinese	
d.	Filipino	
e.	Hindi	
f.	Indonesian	
g.	Japanese	
h.	Khmer	
i.	Marathi	
j.	Russian	
k.	Swahili	
I.	Tamil	
m.	Thai	
n.	Turkish	
0.	Urdu	
p.	Vietnamese	
q.	Yoruba	
r.	Zulu	
S.	Other, please specify:	

24. Was your proficiency in this language formally tested **prior** to your study in the host country?

a. Yes	
n No	

25. Was your proficiency in this language formally tested **after** your study in the host country?

a. Yes	
b. No	

26. Using the following scale, please indicate your speaking, listening, reading, and writing proficiency in the language you studied during your Overseas Language Program fellowship **before** your fellowship, immediately **after** your fellowship, and your **current** level of proficiency.

Please reference the help descriptor for information regarding the levels of language proficiency.

1	2	3	4	5
Basic	Limited	Professional	Full	Native or
Survival	Working	Working	Professional	Bilingual

		Sp	eaki	ing			Lis	steni	ng			R	eadi	ng			V	Vritin	ıg	
		Sel	ect o	one			Sel	lect (	one			Sel	lect (	one			Sel	ect o	one	
Before fellowship	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
After fellowship	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Currently	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5

	HELP DESCRIPTOR
Basic Survival	Able to satisfy basic survival needs and use the language related to simple, familiar topics
Limited Working	Sufficient control of the language to meet most survival needs and limited social demands
Professional Working	Able to use the language with some precision and in some detail about most common topics
Full Professional	Able to use the language effectively in most formal and informal exchanges on practical, social, and professional topics
Native or Bilingual	Use of language is functionally equivalent to a well-educated native speaker

27.	What type of training had you received in this language before participating in your
	Overseas Language Program fellowship?

Ту	pe of training	Check all that apply
a.	High School language courses: list number of years	
b.	Undergraduate language courses: list number of years	
c.	Graduate School language courses: list number of years	
d.	Other language program (e.g., heritage school, immersion), please specify:	
e.	No formal language training but other language experience, please specify:	
f.	No previous language training	

As a part of your Overseas Language Program fellowship, approximately how many hours **per week** did you engage in the following activities as a requirement for the program and/or independent of the program?

T. (	an of activity.	Number	of hours
Ιy	pe of activity	Required	Independent
a.	Reading textbooks		_
b.	Reading other written materials (non-textbook)		
C.	Watching audio-visual training media		
d.	Watching television (e.g., news, local programming)		_
e.	Watching movies involving the GPA language (e.g., original language, subtitled)		
f.	Attending field trips		
g.	Language based classroom instruction		
h.	Non-language based classroom instruction		
i.	Attending lectures (non-classroom affiliated)		
j.	Attending language laboratory		
k.	Peer tutoring		
I.	Conversing in the GPA language with local residents		
m.	Attending study clubs		
n.	Attending social/cultural activities (e.g., concerts, ceremonies, weddings)		
0.	Structured interactions with institutions (e.g., meeting dignitaries)		
p.	Working on an independent project		
q.	Working on group projects		
r.	Journal writing		
S.	Giving oral presentations		
t.	Other, please specify:		

Ins	structional technologies	Check all t
a.	Moodles	
b.	Wikis	
c.	Podcasts	
d.	Web-based courses	
e.	Blogs	
f.	Other, please specify:	
a.	Yes, I plan to apply for an internship in the host country.	Chec
	ce the Overseas Language Program?	
	ce the Overseas Language Program?	
a.	Yes, I plan to apply for an internship in the host country.	
a. b.	Yes, I plan to apply for an internship in the host country.  Yes, I have applied and am waiting for a response.	
a. b. c.	Yes, I plan to apply for an internship in the host country.  Yes, I have applied and am waiting for a response.  Yes, I have been accepted for an internship.	

31.1	What type of language training opportunities have you used or do you plan to use sinc	ce
	the completion of your 2009 Overseas Language Program fellowship?	

Ту	pe of language training opportunity	Check all that apply
a.	Textbooks	
b.	Other written materials (e.g., newspaper, magazines, books)	
C.	Audio-video training media	
d.	Television (e.g., news, local programming)	
e.	Movies (e.g., native, translated)	
f.	Classroom lectures	
g.	Lectures (other than classroom)	
h.	Language laboratory	
i.	Study club(s)	
j.	Social/cultural activities (e.g., concerts, receptions, ceremonies, weddings)	
k.	Research project(s)	
I.	Journal writing	
m.	Oral presentations	
n.	Study abroad	
0.	Live/lived abroad	
p.	Tutoring	
q.	Other language program (e.g., heritage school, immersion), please explain:	
r.	Other, please specify:	

32.	What were your primary reasons for applying for a 2009 Overseas Language Program
	fellowship?

Re	eason	Check all that apply
a.	To gain competence in another culture	
b.	To increase my proficiency in this language	
C.	To increase graduate school/program competitiveness	
d.	To increase employment or career competitiveness	
e.	To pursue a career in which this specific language was a required ability	
f.	For personal growth	
g.	Other, please specify:	

Using the scale below, please indicate your opinion of your Overseas Language Program fellowship host country and of the United States before and after your fellowship.

1	2	3	4	5
Very low	Low	No	High	Very high
Opinion	Opinion	Opinion	Opinion	Opinion

	Before fellowship					Afte	r fellow	ship		
a. Host country	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
b. United States	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5

34. Have you studied any other language(s) since the completion of your 2009 Overseas Language Program fellowship?

a.	Yes		
b.	No	$\rightarrow$	Skip to 35

34.1 Using the following scale, please indicate your overall proficiency in the **other** language(s) you have studied since your fellowship.

12345BasicLimitedProfessionalFullNative orSurvivalWorkingWorkingProfessionalBilingual

Language	Select one per row				
	1	2	3	4	5
	1	2	3	4	5

HELP DESCRIPTOR						
Basic Survival	Able to satisfy basic survival needs and use the language related to simple, familiar topics					
Limited Working	Sufficient control of the language to meet most survival needs and limited social demands					
Professional Working	Able to use the language with some precision and in some detail about most common topics					
Full Professional	Able to use the language effectively in most formal and informal exchanges on practical, social, and professional topics					
Native or Bilingual	Use of language is functionally equivalent to a well-educated native speaker					

# **Funding**

35. What program components/costs did you cover with personal funds?

Pr	ogram component/cost	Check all that apply
a.	Tuition	
b.	Program-related fee(s)	
C.	Travel to host country	
d.	Travel within host country	
e.	Food	
f.	Lodging	
g.	Program materials/supplies (e.g., books, audio-video media)	
h.	Health insurance/inoculations/medical tests	
i.	Visa/passport	
j.	Other, please specify:	
k.	I didn't spend any personal funds	

36. Which of the following describes your current employment status?

Сι	urrent employment status	Check one		
a.	Employed and attending school			
b.	Employed and not currently in school			
C.	Not employed and attending school			
d.	Not employed and seeking employment			
e.	Not employed and not seeking employment			
f.	Other, please specify:			

37.	Please select the type of career	vou	plan to	pursue:
<b>O</b>	. load coloct the type of career	,	p.c	pa.oao.

Field	Check one
a. Elementary or secondary education	
b. Federal government	
c. Foreign government	
d. Graduate study	
e. Higher education	
f. International organization (in U.S.)	
g. International organization (outside U.S.)	
h. Private sector (for profit)	
i. Private sector (non-profit)	
j. State or local government	
k. U.S. military	
I. Unknown	
m. Other, please specify:	

38. Using the following scale, please indicate the extent to which your experiences as a 2009 Overseas Language Program fellow have played a role in your career choice.

1	2	3	4
No	Minimal	Moderate	Significant
Role	Role	Role	Role

39. Using the following scale, please indicate how strongly you agree or disagree with the following statements about your experiences as a 2009 Overseas Language Program fellow.

1	2	3	4	5
Strongly Disagree	Disagree	Neither Agree nor Disagree	Agree	Strongly Agree

		Select one per row				
a.	The Overseas Language Program fellowship improved my language skills.	1	2	3	4	5
b.	The Overseas Language Program improved my cultural competence.	1	2	3	4	5
C.	The Overseas Language Program fellowship prepared me for my career goals.	1	2	3	4	5
d.	The quality of the formal instructional program provided through the Overseas Language Program fellowship was high.	1	2	3	4	5
e.	There was adequate flexibility in the program to pursue language learning opportunities other than those that were mandatory.	1	2	3	4	5

Thank you very much for completing this survey!